

Сохранение родного Коми – зырянского языка в условиях семьи.

Ф.Т. Давыдова,
старший воспитатель,
социальный педагог
БУ «Колледж – интернат
Центр искусств для
одаренных детей Севера»,
обладатель Премии Губернатора
за вклад в развитие
межэтнических отношений
в ХМАО – Югре.

На Севере России, а именно здесь в Ханты – Мансийском автономном округе – Югра исторически сложилась территория компактного проживания этнической общности зауральских коми. Начало формирования общности положили ижемские оленеводы, преимущественно состоящие из ижмо – печорских переселенцев.

Зауральские коми имеют самобытную культуру, традиции и особый диалект, сложившиеся на данной территории в силу многовековой оторванности от этнической родины (Республики Коми). Стоит отметить, что до сих пор сохранен в обиходе национальный костюм. Исторически сложилось так, что, отправившись за Урал в поисках жизненной удачи в окружении иной культуры, коми – ижемцы не только не забыли родной речи, но и научили своему языку своих соседей, а сами коми в Зауралье стали многоязычными, и это делает нас несравненно духовно богаче.

Народ, который славится оленеводством, песенной культурой, строгим семейным укладом и почитанием исторического прошлого. В тесной взаимосвязи с другими народами и возможностью миграции, представители коми-ижмцев столкнулись с проблемой утративания чистоты родного языка и редким его употреблением. По экспертным данным, в настоящее время в России около 152 языков, из них 18 находятся на грани исчезновения. Коми

язык также приближается к этой стадии, если ситуация не будет меняться в ближайшее время. Развитие и проблемы коми языка отражены в книге «Финно-угорские народы России: вчера, сегодня, завтра» изданной в Сыктывкаре 2008 году. В этом объёмном исследовании рассмотрены вопросы демографического, культурного, социально – экономического развития финно-угорских народов. Подчёркивается, что «язык предков, как коллективное достижение является необходимым условием для благополучия народа. Каждый народ своеобразен, и все должны заботиться о сохранении своего языка и культуры». Эти слова как никогда раньше актуальны для нас коми – ижемцев.

На данный момент в нашем округе преподавание коми языка ведется в Саранпаульской школе Березовского района и в Казыме Белоярского района факультативно. Есть фольклорные, песенные коллективы. В детских садах созданы кружки по сохранению культуры, ведется большая работа в музеях. И, тем не менее, этого недостаточно, если не сохранена языковая среда в семье. Пока звучит родной язык, будет жить этнос. Важным для сохранения и развития национального языка является создание положительной мотивации к общению на родном языке в семье с детьми раннего возраста. К сожалению, многие родители ориентированы на воспитание своих детей в отрыве от родного языка. Благополучно обстоят дела с языком пока только в оленеводческих бригадах, т.е. там, где люди ведут традиционный уклад жизни. Дети оленеводов свободно владеют двумя языками. В связи с этим важным является активизация коми – ижемского языка в детско – родительской среде, повышение имиджа родного языка в обществе. Особенно значима такая работа в местах компактного проживания коми населения. По данным переписи населения 2010 г. из 2000 тысяч коми – ижемцев, живущих в ХМАО – Югре родным языком владели около 20%. Это данные более чем десятилетней давности. Сейчас ситуация только ухудшилась, многие носители языка ушли из жизни. В тоже время все меньше детей овладевают родным языком по той причине, что их мамы не знают родного языка. По мнению

ученых для сохранения языка необходимо чтобы число его носителей постоянно увеличивалось. Для этого необходимы недюжинные усилия педагогов – энтузиастов, краеведов, общественников. Язык к ребенку должен прийти «естественным» путем (в первую очередь общении с мамой). И как же ребенок услышит красоту родного языка, если мама не говорит. Нежность колыбельной песни, мудрость сказки, добрый юмор, просто не будут услышаны ребенком. Приходит понимание того, что, по сути, мы последнее поколение, свободно общающееся на родном языке. Это стало вызывать большую тревогу, если хотите боль.

Одним из способов сохранения языка, представители культуры коми-ижемцев, проживающие в г. Ханты-Мансийске, нашли в создании сообщества в социальной сети для общения на родном языке, обмена знаниями, информацией и сохранения, пропаганды культуры. Одновременно возникла идея проводить онлайн-уроки на родном языке. За 3 года количество участников онлайн-уроков с 5 человек увеличилось кратно, еженедельные встречи собирают людей разных профессий, возрастов, а география участников расширилась до Заполярья и Центральной России. Темы уроков:

1. Дом и его устройство
2. Традиционная кухня
3. Семейный уклад
4. Ижемский костюм
5. Обряд посещения бани
6. Архитектура ижемского домостроения
7. Коми имена
8. Личные прозвища
9. Православные праздники
10. Семейная реликвия
11. Песенная культура
12. Сезонные работы
13. Основные слова приветствия, благодарности, просьбы и т.д.

14. Бабье лето у коми – ижемцев: традиции, обычаи, поверья.

Ценность подобных встреч в том, что в ходе общения, дополняя друг друга, из памяти вытаскиваются совершенно забытые, и, казалось бы, утраченные слова, обороты, пословицы и поговорки и т.д.

Традиционно ведется запись уроков.

Среди участников онлайн-уроков нашлась молодая талантливая сказительница – Марина Керцер. Сказки автора уникальны тем, что несут не только познавательную, но и образовательную функцию. Так, читая сказку на русском языке, читатель легко учится счету, цветам, основным названиям животных и птиц на коми - ижемском языке.

Так возникла идея о создании иллюстрированной детской книги сказок на русском языке с элементами коми - ижемского языка, которая будет применяться в качестве содержательного, иллюстративного материала на уроках краеведения в начальной школе и учреждениями дошкольного образования, для семейного чтения.

Сохраняя язык, мы сохраняем коми народ. Сохраняя коми народ, мы сохраняем многонациональность России.